



Re-ouvèti New York



NEW
YORK
STATE

Enstriksyon pou Sèvis Manje Andedan Vil New York pou Anplwaye ak Anplwayè yo

Konfòmman ak Dekrè Egzekitif [202.61](#) a, sèvis manje andedan yo nan Vil New York gendwa rekòmanse apati 30 septanm 2020 an akò avèk enstriksyon ki anba la ak "[Direktiv Pwovizwa sou COVID-19 pou Sèvis Manje ki Andedan yo nan Vil New York](#)" DOH la.

Enstriksyon sa yo pral aplike pou tout sèvis manje ki andedan nan restoran yo, etablisman yo, ak lòt founisè/konsèyasyon manje yo nan vil New York. **Sepandan, sèvis ba yo dwe rete fèmen nan moman sa a (sa vle di, okenn espas pou chita oswa sèvis nan ba a, yo dwe sèvis tout bwason alkolik sou tab la), epi yo pa pral otorize sèvis manje ak bwason andedan yo ant 12AM-5AM, jan sa detaye anba la a. Tout sèvis yo dwe sispan a 12AM epi yo pa kapab rekòmanse jiska 5AM.**

Rapòte vyolasyon direktiv sa a: Rele 1-833-208-4160, voye mesaj tèks "VIOLATION" bay 855-904-5036, oswa itilize fòm pou plent lan.

Pandan ijans sante piblik COVID-19 la, tout pwopriyete/operatè biznis sèvis manje yo ta dwe rete okouran pou nenpòt ki chanjman egzijans Eta a ak federal yo ki gen rapò ak etablisman sa yo epi enköpore chanjman sa yo nan operasyon yo a. Objektif enstriksyon sa a se pa pou ranplase okenn lwa, règleman, ak nòm lokal, eta ak federal aktyèl ki aplikab yo.

	Obligatwa	Pi bon Pratik ki Rekòmande yo
Distans Fizik	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Limite kapasite andedan yo pa ak plis pase 25% okipasyon maksimòm, san anplwaye yo pa ladan. • Afiche byen klè kantite kliyan ki konstitiyè 25% an, nan rann afich sa yo vizib pou kliyan yo andedan ak deyò restoran an; • Afiche byen klè, ni andedan ak deyò etablisman an (pa egzanp, soupòt yo), telefòn ak tès pou yo rapòte vyolasyon yo: moun ki obsève vyolasyon yo ka rapòte pwoblèm yo lè yo rele 833-208-4160 oswa lè yo voye mesaj tèks 'VIOLATION' (VYOLASYON) nan 855-904-5036; • Pèmèt anplwaye oswa kliyan yo antre sèlman si yo te fè yo pran tanperati yo anvan oswa imedyatman lè yo ap antre nan etablisman an epi si yo gen yon tanperati ki pa pi wo pase 100.0 °F (jan sa deklare anba a nan seksyon "Depistaj" la); ak • Pèmèt sèlman kliyan yo manje andedan si yon moun ki soti nan chak pati siyen anvan oswa imedyatman lè yo antre nan etablisman an, nan bay non konplè, adrès, ak nimewo telefòn pou itilize nan kad efò trasaj kontak yo. ✓ Tout anplwaye yo dwe mete yon kouvèti vizaj ki akseptab toutan. ✓ Asire ke kliyan yo pote yon kouvèti vizaj toutan, eksepte pandan yo chita; depi ke kliyan an gen plis pase 2 ane epi li kapab tolere medikalman kouvèti sa a. ✓ Tab andedan yo avèk chèz pou kliyan yo dwe separe ak yon minimòm 6 pye nan tout direksyon. Kote distans lan pa posib, mete baryè fizik ant tab sa yo. Baryè sa yo dwe nan omwen 5 pye nan wotè epi yo pa dwe bloke sòti ijans ak/oswa dife yo. ✓ Limite kantite kliyan yo nan nenpòt evènman nan etablisman sèvis alimantè a sk mwens 25% okipasyon maksimòm lan oswa restriksyon aktyèl pou rasanbleman sosyal ki an vigè pou rejyon an (pa egzanp, 50 oswa mwens moun nan rejyon Faz 4 yo, apati 10 septanm 2020). ✓ Plis pase 10 moun pa ka chita sou yon tab; moun yo dwe manm menm pati a men yo gendwa soti nan diferan fanmi. 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Asire yo kenbe omwen yon distans 6 pye pami travayè yo tout tan, amwenske aktivite prensipal la egzije yon distans ki pi kout. (pa egzanp, fè manje, netwayaj, debarase tab yo). ✓ Chanje itilizasyon ak/oswa limite kantite pòs travay/espas chèz anplwaye yo pou kenbe 6 pye distans nan tout direksyon; lè distans pa posib, mete baryè fizik yo dapre enstriksyon OSHA yo. ✓ Dezinye espas travay separe pou sèvis yo, kote sa posib. Sèvi yo ta dwe sèvi espas espesifik nan restoran yo pou redwi chevochman. ✓ Asire pèsònèl kwizin yo devwe ak yon sèl pòs pandan tout peryòd travay yo a (pa egzanp salad oswa babekyou oswa desè yo), nan mezi sa posib. ✓ Reamenaje kwizin yo pou kenbe 6 pye distans, nan mezi sa posib. ✓ Ankouraje anplwaye kwizin yo plase atik yo sou kontwa a pou pwochen moun lan pran yo, olye de pase atik yo men nan man. ✓ Repati peryòd travay yo, si posib, pou fè travay (pa egzanp, preparasyon manje) an avans sou kalandriye a. ✓ Ankouraje rezèvasyon pou chèz pou kliyan yo ✓ Ankouraje kliyan yo tann nan machin yo a oswa deyò nan yon distans sosyal ki apwopriye jiskaske manje a prepare pou yo pran li/yo pre pou yo mete yo chita. ✓ Ankouraje kliyan yo plase kòmman yo anliy oswa pa telefòn. ✓ Pèmèt kòmman , peman, livrezon ak kòlèk san kontak yo, kote sa posib.

WEAR A MASK.

GET TESTED.

SAVE LIVES.



NEW YORK STATE

Re-ouvèti New York

Enstriksyon pou Sèvis Manje Andedan Vil New York pou Anplwaye ak Anplwayè yo

Konfòmman ak Dekrè Egzekitif 202.61 a, sèvis manje andedan yo nan Vil New York gendwa rekòmanse apati 30 septanm 2020 an akò avèk enstriksyon ki anba la ak "[Direktiv Pwovizwa sou COVID-19 pou Sèvis Manje ki Andedan yo nan Vil New York](#)" DOH la.

Enstriksyon sa yo pral aplike pou tout sèvis manje ki andedan nan restoran yo, etablisman yo, ak lòt founisè/konsèyasyon manje yo nan vil New York. Sepandan, sèvis ba yo dwe rete fèm nan moman sa a (sa vle di, okenn espas pou chita oswa sèvis nan ba a, yo dwe sèvis tout bwason alkolik sou tab la), epi yo pral otorize sèvis manje ak bwason andedan yo ant 12AM-5AM, jan sa detaye anba la a. Tout sèvis yo dwe sispan a 12AM epi yo pa kapab rekòmanse jiska 5AM.

Rapòte vyolasyon direktiv sa a: Rele 1-833-208-4160, voye mesaj tèks "VIOLATION" bay 855-904-5036, oswa itilize fòm pou plent lan.

Pandan ijans sante piblik COVID-19 la, tout pwopriyete/operatè biznis sèvis manje yo ta dwe rete okouran pou nenpòt ki chanjman egzijans Eta a ak federal yo ki gen rapò ak etablisman sa yo epi enkòpore chanjman sa yo nan operasyon yo a. Objektif enstriksyon sa a se pa pou ranplase okenn lwa, règleman, ak nòm lokal, eta ak federal aktyèl ki aplikab yo.

	Obligatwa	Pi bon Pratik ki Rekòmande yo
Distans Distans (kontinye)	<ul style="list-style-type: none"> Manm yo gendwa rive, chita, epi kite nan diferan moman, toutotan entèraksyon yo rete limite ak lòt manm pati yo sèlman. Tab komen yo otorize sèlman si yo ka kenbe 6 pye ant pati yo. <ul style="list-style-type: none"> Entèdi chita ak sèvis nan ba yo. Yo gendwa itilize ba yo sèlman pou anplwaye yo prepare bwason pou sèvi kliyan yo sou tab yo a. Entèdi itilizasyon ti espas yo (pa egzanp glasyè yo) ak pa plis pase yon moun alafwa, sòf si tout moun yo pote kouvèti pou figi. Okipasyon an pa dwe janm depase 25% kapasite maksimòm lan. Egzekite mezi sekirite yo pou redwi sikilasyon nan toude direksyon yo. Siveye yon fason estrik kontwòl ak fli sikilasyon an epi andedan etablisman an pou asire yo respekte egzijans sou kapasite ak distans sosyal yo, epi kenbe tout tan yon kontaj kòrèk sou kapasite aktyèl la pou asire ke li pa depase 25%. Sispann sèvi manje ak bwason bay kliyan yo ant 12AM-5AM. Yo gendwa pèmèt kliyan yo rete chita apre minui pandan 30 minit. apre sèvis la fini, sèlman nan objektif pou fini repa yo a. Asire ke bifè yo pa gen sèvis lib epi ke yo genyen sifizaman pèsònèl pou asire ke okenn kliyan ki ap touche objè komen yo (pa egzanp, nan sèvi kiyè yo, kouvè yo) epi ke yo kenbe distans sosyal. Devlope yon plan pou moun kenbe 6 pye distans sosyal pandan yo nan liy pou depistaj. 	<ul style="list-style-type: none"> Asire yon pwosesis yon moun alafwa pou founisè yo, kote sèlman yon founisè livre yon pwodwi alafwa, anplwaye yo netwaye ak dezenfekte sifas yo touche anpil yo, epi pwochen founisè a kapab antre nan espas yo. Limite kantite antre yo dekwa pou jere fli sikilasyon an nan batiman an ak fasilite depistaj sante yo. Dezinye antre/sòti pou kliyan yo ak antre/sòti separe pou anplwaye yo, kote sa posib.
Ekipman Pwotektif	<ul style="list-style-type: none"> Asire ke anplwaye yo pote kouvèti pou figi tout tan epi ke yo pratike ijèn men ak itilize baryè men toutouni yo an akò ak Kòd Sanitè Etatik ak Lokal yo. Si anplwaye yo pote gan pandan aktivite preparasyon ki pa pou manje yo, asire yo ranplase gan yo souvan, epi ankouraje yo chanje gan yo lè yo ap chanje tach yo (pa egzanp sèvi kliyan yo nan vlope ajantri yo davans). 	<ul style="list-style-type: none"> Yon fwa ke yo chita, ankouraje, men pa egzije, kliyan yo pote yon kouvèti pou figi lè yo ap entèaji avèk pèsònèl la oswa otreman lè yo pap manje/bwè.

WEAR A MASK.

GET TESTED.

SAVE LIVES.



Re-ouvèti New York



NEW
YORK
STATE

Enstriksyon pou Sèvis Manje Andedan Vil New York pou Anplwaye ak Anplwayè yo

Konfòmman ak Dekrè Egzekitif [202.61](#) a, sèvis manje andedan yo nan Vil New York gendwa rekòmanse apati 30 septanm 2020 an akò avèk enstriksyon ki anba la ak "[Direktiv Pwovizwa sou COVID-19 pou Sèvis Manje ki Andedan yo nan Vil New York](#)" DOH la.

Enstriksyon sa yo pral aplike pou tout sèvis manje ki andedan nan restoran yo, etablisman yo, ak lòt founisè/konsèyèman manje yo nan vil New York. Sepandan, sèvis ba yo dwe rete fèm nan moman sa a (sa vle di, okenn espas pou chita oswa sèvis nan ba a, yo dwe sèvis tout bwason alkolik sou tab la), epi yo pa pral otorize sèvis manje ak bwason andedan yo ant 12AM-5AM, jan sa detaye anba la a. Tout sèvis yo dwe sispan a 12AM epi yo pa kapab rekòmanse jiska 5AM.

Rapòte vyolasyon direktiv sa a: Rele 1-833-208-4160, voye mesaj tèks "VIOLATION" bay 855-904-5036, oswa itilize fòm pou plent lan.

Pandan ijans sante piblik COVID-19 la, tout pwopriyete/operatè biznis sèvis manje yo ta dwe rete okouran pou nenpòt ki chanjman egzijans Eta a ak federal yo ki gen rapò ak etablisman sa yo epi enkòpore chanjman sa yo nan operasyon yo a. Objektif enstriksyon sa a se pa pou ranplase okenn lwa, règleman, ak nòm lokal, eta ak federal aktyèl ki aplikab yo.

	Obligatwa	Pi bon Pratik ki Rekòmande yo
Ekipman Pwoteksyon (kontinye)	<ul style="list-style-type: none"> Si anplwaye yo pa pote gan, asire yo lave souvan ak/oswa dezenfekte men yo. <ul style="list-style-type: none"> ✓ Asire ke anplwaye yo ki ap apwovizyone tab yo lave men yo avèk savon/dlo epi, si yo pote gan, ranplase gan yo avan ak apre netwayaj tab yo. ✓ Bay anplwaye yo mask pou kouvri figi yo san anplwaye yo pa peye. ✓ Pèmèt kliyan yo antre nan etablisman an sèlman si yo pote yon kouvèti pou figi akseptab; depi kliyan an gen plis pase laj 2 zan epi li kapab sou tolere medikalman kouvèti pou figi sa a. ✓ Egzije kliyan yo pote kouvèti pou figi yo lè yo chita sou yon tab (pa egzanp lè yo ap tann pou pran, plase kòmman nan kontwa/fenèt, mache ale/sòti nan tab, mache ale/sòti nan twalèt). ✓ Lave, ranplase, anpeche yo pataje kouvèti pou figi yo. Konsilte konsèy CDC a pou plis enfòmasyon. ✓ Fòme anplwaye yo sou fason pou mete, retire, netwaye (jan sa aplikab), ak jete PPE yo. 	
Sistèm Filtrasyon Lè ak Vantilasyon Batiman yo	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Pou etablisman ki gen sistèm lè santral yo, asire filtrasyon sistèm HVAC santral la reponn ak filtrasyon ki pi eleve a ki konpatib ak sipò filtè a ak sistèm tretman lè ki aktyèlman enstale yo, o minimòm MERV-13, oswa ekivalan oswa pi plis (pa egzanp, HEPA), jan sa aplikab, ak jan sa dokimante pa yon teknisyen sètifye, pwofesyonèl, oswa konpayi HVAC, pwofesyonèl sètifye ASHRAE, pwofesyonèl retwo komisyon ki sètifye, oswa enjenyè an batiman ki gen lisans pwofesyonèl New York. 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Pou etablisman ki gen sistèm jesyon lè santral yo ak filtrasyon MERV-13 (oswa pi plis), konsidere adopte vantilasyon anplis ak pwotokòl sou rediksyon filtrasyon lè dapre rekòmandasyon CDC ak ASHRAE yo, patikilyèman pou batiman yo ki gen sistèm jesyon lè ki pi ansyen pase 15 ane yo, gen ladan: <ul style="list-style-type: none"> Pèfòme retwo komisyonin nesèsè nan sistèm santral yo, ansanm ak teste, balanse, ak repare jan sa nesèsè; Ogmante nivo ayerasyon yo ak ayerasyon lè ki soti deyò yo nan limit ki posib; Kenbe sistèm nan an mach pou plis tan, espesyalman pou plizyè èdtan chak jou anvan ak apre okipasyon Dezaktive vantilasyon sou demand, kote rezonab, epi kenbe sistèm ki ogmante apwovizyonman lè fre; Kenbe yon imidite relativ ant 40-60% kote sa posib;

WEAR A MASK.

GET TESTED.

SAVE LIVES.



Re-ouvèti New York



NEW
YORK
STATE

Enstriksyon pou Sèvis Manje Andedan Vil New York pou Anplwaye ak Anplwayè yo

Konfòmman ak Dekrè Egzekitif [202.61](#) a, sèvis manje andedan yo nan Vil New York gendwa rekòmanse apati 30 septanm 2020 an akò avèk enstriksyon ki anba la ak "[Direktiv Pwovizwa sou COVID-19 pou Sèvis Manje ki Andedan yo nan Vil New York](#)" DOH la.

Enstriksyon sa yo pral aplike pou tout sèvis manje ki andedan nan restoran yo, etablisman yo, ak lòt founisè/konsesyon manje yo nan vil New York. **Sepandan, sèvis ba yo dwe rete fèmen nan moman sa a (sa vle di, okenn espas pou chita oswa sèvis nan ba a, yo dwe sèvis tout bwason alkolik sou tab la), epi yo pa pral otorize sèvis manje ak bwason andedan yo ant 12AM-5AM, jan sa detaye anba la a. Tout sèvis yo dwe sispan a 12AM epi yo pa kapab rekòmanse jiska 5AM.**

Rapòte vyolasyon direktiv sa a: Rele 1-833-208-4160, voye mesaj tèks "VIOLATION" bay 855-904-5036, oswa itilize fòm pou plent lan.

Pandan ijans sante piblik COVID-19 la, tout pwopriyete/operatè biznis sèvis manje yo ta dwe rete okouran pou nenpòt ki chanjman egzijans Eta a ak federal yo ki gen rapò ak etablisman sa yo epi enköpore chanjman sa yo nan operasyon yo a. Objektif enstriksyon sa a se pa pou ranplase okenn lwa, règleman, ak nòm lokal, eta ak federal aktyèl ki aplikab yo.

	Obligatwa	Pi bon Pratik ki Rekòmande yo
<p>Sistèm Filtrasyon Lè ak Vantilasyon yo (kontinye)</p>	<p>✓ Pou etablisman ki genyen sistèm jesyon lè santral yo ki pa kapab jere nivo filtrasyon minimòm yo endike anwo a (sa vle di, MERV-13 oswa pi plis), fè yon teknisyen sètifye, pwofesyonèl, oswa konpayi HVAC, pwofesyonèl sètifye ASHRAE, pwofesyonèl retwo komisyon sètifye, oswa enjenyè an batiman ki gen lisans pwofesyonèl New York sètifye ak dokimante ke sipò filtè ki aktyèlman enstale a pa konpatib ak nivo filtrasyon minimòm ki endike anwo a (sa vle di, MERV-13 oswa pi plis) ak/oswa sistèm jesyon lè a pa ta kapab an mezi pou reyalize minimòm chofaj ak refwadisman ke otreman li te kapab founi anvan ijans sante piblik COVID-19 la si yo te enstale yon degre filtrasyon trè elve konsa.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Konsève dokiman sa a pou ofisyèl depatman sante Eta oswa lokal yo revize pou li fonksyone nan yon nivo filtrasyon ki pi piti avèk pwotokòl sou rediksyon vantilasyon ak filtrasyon lè anplis. • Etablisman yo ki gen yon sistèm jesyon lè ki pa kapab satisfè yon nivo filtrasyon MERV-13 oswa pi plis dwe adopte pwotokòl sou rediksyon vantilasyon ak filtrasyon lè anplis dapre rekòmandasyon CDC ak ASHRAE yo, gen ladan: <ul style="list-style-type: none"> • Pèfòme retwo komisyonin nesèsè nan sistèm santral yo, ansanm ak teste, balanse, ak repare jan sa nesèsè; • Ogmante nivo ayerasyon yo ak ayerasyon lè ki soti deyò yo nan limit ki posib; • Kenbe sistèm nan an mach pou plis tan, espesyalman pou plizyè èdtan chak jou anvan ak apre okipasyon; • Dezaktive vantilasyon sou demand epi kenbe sistèm ki ogmante apwovizyonman lè fre; • Kenbe yon imidite relativ ant 40-60% kote sa posib; • Ouvri bouch ayerasyon lè deyò yo pou ka redwi oswa elimine resiklaj lè yo nan limit ki posib; • sele bò filtè a pou limite pasaj; • Regilyèman enspekte sistèm ak filtè yo pou asire ke yo byen ap fonksyone, epi ke filtè yo enstale, si yo fè sèvis ladan yo epi yo nan dire tan sèvis yo; • Ouvè fenèt yo nan limit ki akseptab pou sekirite ak konfò okipasyon an; 	<ul style="list-style-type: none"> • Ouvri bouch ayerasyon lè deyò yo pou ka redwi oswa elimine resiklaj lè yo nan limit ki posib; • sele bò filtè a pou limite pasaj; • Regilyèman enspekte sistèm ak filtè yo pou asire ke yo byen opere, ak si filtè yo byen enstale, si yo fè sèvis ladan yo ak pandan dire de tan yo; • Ouvè fenèt yo nan limit ki akseptab pou sekirite ak konfò okipasyon an; • Enstale iradyasyon jèmisid ultravyolet (UVGI) ki fèt ak deplwaye yon fason ki apwopriye pou dezaktive patikil viris ayeryèn yo; ak/oswa • Itilize pwodui netwayaj lè pòtab (eg, inite elektrik HEPA), konsidere inite ki bay pi gwo to chanjman lè nan nivo pèfòmans apwopriye epi ki pa jenere sou-pwodui ki danjere.

WEAR A MASK.

GET TESTED.

SAVE LIVES.



Re-ouvèti New York



NEW
YORK
STATE

Enstriksyon pou Sèvis Manje Andedan Vil New York pou Anplwaye ak Anplwayè yo

Konfòmman ak Dekrè Egzekitif [202.61](#) a, sèvis manje andedan yo nan Vil New York gendwa rekòmanse apati 30 septanm 2020 an akò avèk enstriksyon ki anba la ak "[Direktiv Pwovizwa sou COVID-19 pou Sèvis Manje ki Andedan yo nan Vil New York](#)" DOH la.

Enstriksyon sa yo pral aplike pou tout sèvis manje ki andedan nan restoran yo, etablisman yo, ak lòt founisè/konsesyon manje yo nan vil New York. Sepandan, sèvis ba yo dwe rete fèm nan moman sa a (sa vle di, okenn espas pou chita oswa sèvis nan ba a, yo dwe sèvis tout bwason alkolik sou tab la), epi yo pa pral otorize sèvis manje ak bwason andedan yo ant 12AM-5AM, jan sa detaye anba la a. Tout sèvis yo dwe sispan a 12AM epi yo pa kapab rekòmanse jiska 5AM.

Rapòte vyolasyon direktiv sa a: Rele 1-833-208-4160, voye mesaj tèks "VIOLATION" bay 855-904-5036, oswa itilize fòm pou plent lan.

Pandan ijans sante piblik COVID-19 la, tout pwopriyete/operatè biznis sèvis manje yo ta dwe rete okouran pou nenpòt ki chanjman egzijans Eta a ak federal yo ki gen rapò ak etablisman sa yo epi enkòpore chanjman sa yo nan operasyon yo a. Objektif enstriksyon sa a se pa pou ranplase okenn lwa, règleman, ak nòm lokal, eta ak federal aktyèl ki aplikab yo.

	Obligatwa	Pi bon Pratik ki Rekòmande yo
Sistèm Filtrasyon Lè ak Vantilasyon yo (kontinye)	<ul style="list-style-type: none"> Enstale iradyasyon jèmisid ultravyolèt (UVGI) ki fèt ak deplwaye yon fason ki apwopriye pou dezaktive patikil viris ayeryèn yo; ak/oswa Itilize pwodui netwayaj lè pòtab (eg, inite elektrik HEPA), konsidere inite ki bay pi gwo to chanjman lè nan nivo pèfòmans apwopriye epi ki pa jenere sou-pwodui ki danjere. <p>✓ Pou etablisman ki pa gen sistèm jesyon lè santral yo oswa ki pa gen kapasite pou kontwòl yo, adopte pwotokòl sou rediksyon vantilasyon ak filtrasyon lè anplis dapre rekòmandasyon CDC ak ASHRAE yo, gen ladan:</p> <ul style="list-style-type: none"> Regilyèman enspekte nenpòt sistèm vantilasyon chanm yo (egzanp, inite fenèt yo, inie mi yo) pou asire ke yo fonksyone kòrèkteman, epi ke filtè yo byen enstale, ke yo fè sèvis ladan yo pandan dire tan sèvis la. Kenbe nenpòt sistèm vantilasyon chanm yo an mach pou plis tan, espesyalman pou plizyè èdtan chak jou anvan ak apre okipasyon; Etabli sistèm vantilasyon chanm pou maksimize konsomasyon lè fre, fikse vantilatè yo a vitès ki ba ak mete yo lwen okipasyon nan limit ki posib; Kenbe yon imidite relativ ant 40-60% kote sa posib; Ouvè fenèt yo nan limit ki akseptab pou sekirite ak konfò okipasyon; Fikse nenpòt vantilatè plafon pou rale lè k'ap soti anlè a lwen okipasyon yo, si sa posib; Priyorite vantilatè fenèt yo pou evakye lè andedan an; Evite sèvi avèk vantilatè ki sèlman resikle lè oswa sèlman soufle lè nan yon chanm san yo pa founi evakyasyon; Enstale iradyasyon jèmisid ultravyolèt (UVGI) ki fèt ak deplwaye yon fason ki apwopriye pou dezaktive patikil viris ayeryèn yo; ak/oswa Itilize pwodui netwayaj lè pòtab (eg, inite elektrik HEPA), konsidere inite ki bay pi gwo to chanjman lè nan nivo pèfòmans apwopriye epi ki pa jenere sou-pwodui ki danjere. 	
Ijyèn, Netwayaj, ak Dezenfeksyon	<p>✓ Respekte egzijans ijyèn ak asenisman ki soti nan Sant pou Kontwòl ak Prekansyon Maladi yo (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) ak Depatman Sante (Department of Health, DOH) epi kenbe rejis netwayaj ki gen ladan dat, tan, ak anvègi netwayaj ak dekontaminasyon yo.</p>	<p>✓ Dekouraje anplwaye preparasyon manje yo pou yo pa chanje oswa antre nan pòs travay youn lòt pandan peryòd travay yo, amwenske yo netwaye ak/oswa dezenfekte yo yon fason ki apwopriye.</p>

WEAR A MASK.

GET TESTED.

SAVE LIVES.



Re-ouvèti New York



NEW
YORK
STATE

Enstriksyon pou Sèvis Manje Andedan Vil New York pou Anplwaye ak Anplwayè yo

Konfòmman ak Dekrè Egzekitif [202.61](#) a, sèvis manje andedan yo nan Vil New York gendwa rekòmanse apati 30 septanm 2020 an akò avèk enstriksyon ki anba la ak "[Direktiv Pwovizwa sou COVID-19 pou Sèvis Manje ki Andedan yo nan Vil New York](#)" DOH la.

Enstriksyon sa yo pral aplike pou tout sèvis manje ki andedan nan restoran yo, etablisman yo, ak lòt founisè/konsesyon manje yo nan vil New York. Sepandan, sèvis ba yo dwe rete fèm nan moman sa a (sa vle di, okenn espas pou chita oswa sèvis nan ba a, yo dwe sèvis tout bwason alkolik sou tab la), epi yo pral otorize sèvis manje ak bwason andedan yo ant 12AM-5AM, jan sa detaye anba la a. Tout sèvis yo dwe sispan a 12AM epi yo pa kapab rekòmanse jiska 5AM.

Rapòte vyolasyon direktiv sa a: Rele 1-833-208-4160, voye mesaj tèks "VIOLATION" bay 855-904-5036, oswa itilize fòm pou plent lan.

Pandan ijans sante piblik COVID-19 la, tout pwopriyete/operatè biznis sèvis manje yo ta dwe rete okouran pou nenpòt ki chanjman egzijans Eta a ak federal yo ki gen rapò ak etablisman sa yo epi enkòpore chanjman sa yo nan operasyon yo a. Objektif enstriksyon sa a se pa pou ranplase okenn lwa, règleman, ak nòm lokal, eta ak federal aktyèl ki aplikab yo.

	Obligatwa	Pi bon Pratik ki Rekòmande yo
<p>Ijyèn, Netwayaj, ak Dezenfeksyon (swivi)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Bay epi kenbe pòs ijyèn men yo gen ladan lavaj men avèk savon, dlo potab cho, ak sèvyèt papyè ki ka jete, ansanm ak yon dezenfektan pou men abaz alkòl ki gen ladan omwen 60% alkòl oswa plis alkòl pou espas kote lavaj men pa disponib oswa pa pratik. Mete dezenfektan pou men disponib nan zòn moun touche anpil yo. ✓ Netwaye ak dezenfekte etablisman yo epi netwaye ak dezenfekte pi souvan espas ki anba gwo risk ke anpil moun itilize ak pou sifas yo touche souvan yo (pa egzanp twalèt yo). Netwayaj ak dezenfeksyon dwe byen fèt epi yo dwe kontinye epi yo ta dwe fèt omwen apre chak peryòd travay, chak jou, oswa pi souvan si sa nesèsè. ✓ Asire ke yo netwaye ak dezenfekte ekipman yo nan itilize dezenfektan ki anrejistre yo, gen ladan omwen chak fwa anplwaye yo chanje pòs travay yo. Konsilte pwodwi Depatman Konsèvasyon Anviwònmanal (Department of Environmental Conservation, DEC) la ke Ajans Pwoteksyon Anviwònmanal (Environmental Protection Agency, EPA) la te idantifye kòm efikas kont COVID-19. ✓ Fè verifikasyon avan retou yo ak evalyasyon sistèm kwizin yo pou asire yon anviwònman sante ki an sekirite. ✓ Redwi pataj ekipman kwizin ant anplwaye yo (pa egzanp kouto yo, chodyè yo, tòchon/sèvyèt yo), kote sa posib. ✓ Pa bay kliyan yo aparè yo (pa egzanp avètisè yo), sòf si yo netwaye ak dezenfekte yo konplètman apre chak itilizasyon. ✓ Entèdi anplwaye yo pou yo pa pataje manje ak bwason pami yo, ankouraje yo pote manje midi yo soti lakay yo, epi rezève espas apwopriye pou yo obsève distans pandan yo ap manje; si anplwaye yo ap manje andedan sou yon tab ke yo rezève pou itilizasyon kliyan, yo gendwa retire mask pou figi yo pandan yo ap manje oswa pandan yo ap bwè a, men yo dwe itilize mask la si yo kanpe oswa deplase soti sou tab la, epi yo pral konte nan kad 25% pou espas manje sa a. Yo gendwa eksli yon anplwaye ki kapab manje yon repa nan yon zòn ki pa piblik nan restoran an nan kapasite sa a. 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Yo ankouraje distribitè dezenfektan pou men san kontak yo. ✓ Bay vizitè yo meni ki yon sèl itilizasyon, an papyè, ki ka jete ak/oswa afiche meni yo sou tablo blan/tablo nwa/televizyon/pwojektè yo, kote sa posib. ✓ Ankouraje kliyan yo gade meni yo anliy (pa egzanp pwòp telefòn entèlijàn yo oswa aparèy elektwonik yo a), kote sa posib.

WEAR A MASK.

GET TESTED.

SAVE LIVES.



Re-ouvèti New York

NEW
YORK
STATE

Enstriksyon pou Sèvis Manje Andedan Vil New York pou Anplwaye ak Anplwayè yo

Konfòmman ak Dekrè Egzekitif [202.61](#) a, sèvis manje andedan yo nan Vil New York gendwa rekòmanse apati 30 septanm 2020 an akò avèk enstriksyon ki anba la ak "[Direktiv Pwovizwa sou COVID-19 pou Sèvis Manje ki Andedan yo nan Vil New York](#)" DOH la.

Enstriksyon sa yo pral aplike pou tout sèvis manje ki andedan nan restoran yo, etablisman yo, ak lòt founisè/konsesyon manje yo nan vil New York. **Sepandan, sèvis ba yo dwe rete fèmen nan moman sa a (sa vle di, okenn espas pou chita oswa sèvis nan ba a, yo dwe sèvis tout bwason alkolik sou tab la), epi yo pa pral otorize sèvis manje ak bwason andedan yo ant 12AM-5AM, jan sa detaye anba la a. Tout sèvis yo dwe sispan a 12AM epi yo pa kapab rekòmanse jiska 5AM.**

Rapòte vyolasyon direktiv sa a: Rele 1-833-208-4160, voye mesaj tèks "VIOLATION" bay 855-904-5036, oswa itilize fòm pou plent lan.

Pandan ijans sante piblik COVID-19 la, tout pwopriyete/operatè biznis sèvis manje yo ta dwe rete okouran pou nenpòt ki chanjman egzijans Eta a ak federal yo ki gen rapò ak etablisman sa yo epi enkòpore chanjman sa yo nan operasyon yo a. Objektif enstriksyon sa a se pa pou ranplase okenn lwa, règleman, ak nòm lokal, eta ak federal aktyèl ki aplikab yo.

	Obligatwa	Pi bon Pratik ki Rekòmande yo
Ijyèn, Netwayaj, ak Dezenfeksyon (kontinye)	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Pou pla anpòte/livrezon: <ul style="list-style-type: none"> • Bay pòs ijyèn men pou kliyan ki ap tann manje ak/oswa bwason yo; • Asire anplwaye yo lave men li avèk savon/dlo oswa itilize dezenfektan pou men abaz alkòl; si anplwaye yo itilize gan, ranplase yo regilyèman; ak • Si kòlèk/livrezon yo andedan, asire fenèt/pòt yo ouvri pou pèmèt vantilasyon. ✓ Asire kondiman yo bay kliyan yo dirèkteman yo se respipyan ki gen yon sèl itilizasyon ki ka jete oswa respipyan ki re-tilizab ke yo netwaye/dezenfekte regilyèman. ✓ Si yo itilize meni ki pa ka jete, netwaye ak dezenfekte meni yo chak fwa yo fin itilize. ✓ Itilize ajantri ki deja nan pake yo oswa ajantri ki vlope davans. Yo dwe vlope ajantri yo davans pandan anplwaye yo pote mask ak gan. Yo entèdi chalimo/kidan ki vlope yo. ✓ Si pwodwi pou netwayaj oswa dezenfeksyon yo lakòz pwoblèm sekirite oswa degrade materyèl/machin yo, mete an plas pòs ijyèn men pou apre chak itilizasyon ak/oswa founi gan ki ka jete ak/oswa limitasyon sou kantite anplwaye ki ap itilize machin sa yo. 	
Kominikasyon	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Afime ke ou te revize e konprann konsèy eta a te pibliye sou endistri a, epi w'ap aplike yo. ✓ Afiche byen klè pou anplwaye yo ak kliyan yo andedan ak deyò restoran an. <ul style="list-style-type: none"> • Kantite kliyan yo ki konstitye kapasite 25% nan etablisman an; epi • Telefòn ak nimewo tèks pou rapòte vyolasyon yo : moun ki obsève vyolasyon yo ka rapòte pwoblèm yo lè yo rele 833-208-4160 oswa lè yo voye mesaj tèks "VIOLATION" (VYOLASYON) nan 855-904-5036. ✓ Devlope yon plan kominikasyon pou anplwaye yo, founisè yo, ak kliyan yo ki gen ladan enstriksyon, fòmasyon, sinyalizasyon ak yon mwayen konsistan pou bay enfòmasyon. 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Itilize anonis odyo, tèks mesaj, oswa avi sou ekran yo pou kominike avèk kliyan yo ki ap tann yon kòmman/oswa pou yo chita.

WEAR A MASK.

GET TESTED.

SAVE LIVES.



Re-ouvèti New York



NEW
YORK
STATE

Enstriksyon pou Sèvis Manje Andedan Vil New York pou Anplwaye ak Anplwayè yo

Konfòmman ak Dekrè Egzekitif [202.61](#) a, sèvis manje andedan yo nan Vil New York gendwa rekòmanse apati 30 septanm 2020 an akò avèk enstriksyon ki anba la ak "[Direktiv Pwovizwa sou COVID-19 pou Sèvis Manje ki Andedan yo nan Vil New York](#)" DOH la.

Enstriksyon sa yo pral aplike pou tout sèvis manje ki andedan nan restoran yo, etablisman yo, ak lòt founisè/konsèyèman manje yo nan vil New York. Sepandan, sèvis ba yo dwe rete fèm nan moman sa a (sa vle di, okenn espas pou chita oswa sèvis nan ba a, yo dwe sèvis tout bwason alkolik sou tab la), epi yo pa pral otorize sèvis manje ak bwason andedan yo ant 12AM-5AM, jan sa detaye anba la a. Tout sèvis yo dwe sispan a 12AM epi yo pa kapab rekòmanse jiska 5AM.

Rapòte vyolasyon direktiv sa a: Rele 1-833-208-4160, voye mesaj tèks "VIOLATION" bay 855-904-5036, oswa itilize fòm pou plent lan.

Pandan ijans sante piblik COVID-19 la, tout pwopriyete/operatè biznis sèvis manje yo ta dwe rete okouran pou nenpòt ki chanjman egzijans Eta a ak federal yo ki gen rapò ak etablisman sa yo epi enkòpore chanjman sa yo nan operasyon yo a. Objektif enstriksyon sa a se pa pou ranplase okenn lwa, règleman, ak nòm lokal, eta ak federal aktyèl ki aplikab yo.

	Obligatwa	Pi bon Pratik ki Rekòmande yo
Depistaj	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Egzije pèsònèl la ak kliyan yo konplete yon verifikasyon tanperati avan oswa imedyatman lè yo rive nan etablisman an. Yo pa dwe otorize antrè nenpòt moun ki genyen yon tanperati ki pi plis pase 100.0°F, menm si yo se yon anplwaye oswa yon kliyan. Verifikasyon tanperati ka fèt pa Komisyon pou Egalite Chans nan zafè Anplwa (Equal Employment Opportunity Commission) oswa konsèyè DOH yo. ✓ Pa kenbe dosye done sante anplwaye oswa kliyan yo (pa egzan, done tanperati espesifik sou yon moun), men ou gendwa kenbe dosye pou konfime ke yo te depiste moun yo (pa egzanp, pase/echwe, otorize/pa otorize),. ✓ Anplis verifikasyon tanperati yo endike anwo a, reyalize pratik depistaj obligatwa yo chak jou pou anplwaye yo epi, kote sa posib, founisè yo, men depistaj sa yo pa dwe obligatwa pou kliyan ak pèsònèl livrezon. ✓ depistaj la dwe poze kesyon konsènan, o minimòm: (1) sentòm COVID-19 nan 14 jou ki pase yo (2) tès COVID-19 ki pozitif nan 14 dènye jou yo, (3) kontasi yo te vwayaje nan yon eta ki gen gwo pwopagasyon kominotè COVID-19 pandan plis pase 24 èdtan nan 14 dènye jou yo. k pre ak ka COVID-19 ki konfime oswa yo sispèk nan 14 dènye jou yo; ak/oswa (4) ✓ Gade konsèy vwayaj DOH la pou enfòmasyon ki pi resan sou eta yo ki gen gwo pwopagasyon COVID-19 ak egzijans karantèn yo. ✓ Yo pa dwe otorize yon moun ki depiste pozitif pou sentòm COVID-19 yo antrè nan espas yo. ✓ Endike yon pwen kontak santral pou ateste ke li te revize tout kesyonè yo epi pou moun yo kapab enfòm li apre si yo ap eksperimente sentòm yo. ✓ Egzije omwen yon moun pou chak pati kliyan pou siyen lè yo ap antrè nan etablisman an (oswa anvan atravè enskripsyon adistans), ki bay tout non yo, adrès, ak nimewo telefòn pou itilize nan kad efò trasaj kontak yo. 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Itilize kamera tèmik san kontak yo nan antrè batiman yo pou idantifye moun ki pwobableman kapab gen sentòm yo epi oryante moun sa yo nan yon zòn depistaj segondè pou konplete yon depistaj swivi. ✓ Anpeche anplwaye yo pou yo pa melanje nan kontak sere oswa pwòch youn ak lòt anvan fen depistaj la. ✓ Moun k'ap fè depistaj yo ta dwe fòme pa an ke plwaye ke yo idantifye ki fanmiye ak pwotokòl CDC, DOH, ak OSHA yo. ✓ Kenbe yon rejis pou chak moun, gen ladan anplwaye yo ak founisè yo, ki gendwa genyen kontak sere oswa pwòch avèk lòt moun yo nan sit oswa zòn travay la (san kliyan yo ak livrezon yo reyalize avèk PPE oswa atravè mwayen san kontak), dekwa pou yo kapab idantifye, retrace, ak notifiye tout kontak yo sizoka yon moun dyagnostike avèk COVID-19. ✓ Konsilte direktiv DOH la konsènan pwotokòl ak politik pou anplwaye ki ap chèche retounen travay apre yon ka COVID-19 yo sispèk oswa konfime oswa apre anplwaye a te gen kontak sere oswa pwòch ak yon moun ki gen COVID-19.

WEAR A MASK.

GET TESTED.

SAVE LIVES.